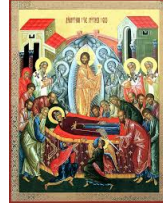


12th Sunday after Pentecost

Feast of the Dormition of the Most Holy Mother of God and Ever-Virgin Mary. Kievan-Caves Icon of the Mother of God (1073), and Zaranytsia



**** Sunday, August 15th, 2021****

Pastor: *Fr. Andrzej Wasylanko*

109 Tranquille Rd. Kamloops, BC V3B 3E8

Mailing address: *118 Don St., Kamloops, BC V2B 1B7*

Phones: *250-376-3690 (church) ** 250-461-7249 (residence)*

Email: mostholyltrinitypar@shaw.ca

Website: <http://kamloops.nweparchy.ca/>

Facebook: [holytrinitykamloopsbc](https://www.facebook.com/holytrinitykamloopsbc)

Parish Liturgical Services



Sunday, August 15 * Feast of Dormition of the Most Holy Mother of God 9:30 a.m. Rosary *** 10:00**

a.m. * Div. Lit. (Eng./Ukr.): God's blessings to all parishioners**

Tuesday, August 17 * 9:00 a.m. Div. Lit: God's blessings & good health to Ida - John & Manda H.**

Wednesday, August 18 * 6:30 p.m. Moleben to St. Mother Teresa of Calcutta**

Thursday, August 19 * 9:00 a.m. Div. Lit: Intentions of Yu Fang Lee**

Friday, August 20 * 9:00 a.m. Div. Lit: +Kathy Houghton**

Sunday, August 22 * 9:30 a.m. Rosary *****

10:00 a.m. *** *Div. Lit. (Eng./Ukr.): God's blessings to all parishioners*



Troparion, Tone 3: Let the heavens be glad, let the earth rejoice, * for the Lord has done a mighty deed with His arm. * He trampled death by death. He became the first-born of the dead; * He saved us from the abyss of Hades * and granted great mercy to the world.

Troparion, Tone 1: In giving birth you retained your virginity, * in falling asleep you did not abandon the world, O Mother of God. * You passed into life, for you are the Mother of Life, * and by your prayers * you deliver our souls from death.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

Kontakion, Tone 3: You rose from the tomb, O compassionate Lord, * and led us out from the gates of death. * Today Adam exults and Eve rejoices, * and the prophets together with the patriarchs * unceasingly acclaim the divine might of Your power.

Now and for ever and ever. Amen.

Kontakion, Tone 2: The tomb and death could not hold the Mother of God, * unceasing in her intercession and unfailing hope of patronage, * for, as the Mother of Life, she was transferred to life * by Him Who had dwelt in her ever-virgin womb.

Prokeimenon, Tone 3 - Sing to our God, sing; sing to our King, sing.

verse: Clap your hands, all you nations; shout unto God with the voice of joy. (*Psalm 46:7,2*)

Prokeimenon, Tone 3 - My soul magnifies the Lord, and my spirit has rejoiced in God my Saviour.

Epistle - 1 Corinthians 15:1-11 - A reading from the First Epistle of the Holy Apostle Paul to the Corinthians.

Brothers and Sisters, I would remind you of the good news that I proclaimed to you, which you in turn received, in which also you stand, through which also you are being saved, if you hold firmly to the message that I proclaimed to you—unless you have come to believe in vain.

For I handed on to you as of first importance what I in turn had received: that Christ died for our sins in accordance with the scriptures, and that he was buried, and that he was raised on the third day in accordance with the scriptures, and that he appeared to Cephas, then to the twelve. Then he appeared to more than five hundred brothers and sisters at one time, most of whom are still alive, though some have died. Then he appeared to James, then to all the apostles. Last of all, as to one untimely born, he appeared also to me. For I am the least of the apostles, unfit to be called an apostle, because I persecuted the church of God. But by the grace of God I am what I am, and his grace toward me has not been in vain. On the contrary, I worked harder than any of them—though it was not I, but the grace of God that is with me. Whether then it was I or they, so we proclaim and so you have come to believe.

Alleluia, Tone 3 - In You, O Lord, have I hoped that I may not be put to shame for ever.

verse: Be a protector unto me, O God, and a house of refuge to save me. (*Psalm 30:2,3*)

verse: Rise up, O Lord, to the place of Your rest, You and the ark of Your holiness. (*Psalm 131:8*)

Gospel - Matthew 19:16-26; Luke 10:38-42, 11:27-28

At that time, a young man came to Jesus and said, “Teacher, what good deed must I do to have eternal life?” And he said to him, “Why do you ask me about what is good? There is only one who is good. If you wish to enter into life, keep the commandments.” He said to him, “Which ones?” And Jesus said, “You shall not murder; You shall not commit adultery; You shall not steal; You shall not bear false witness; Honor

your father and mother; also, You shall love your neighbor as yourself.” The young man said to him, “I have kept all these; what do I still lack?” Jesus said to him, “If you wish to be perfect, go, sell your possessions, and give the money to the poor, and you will have treasure in heaven; then come, follow me.” When the young man heard this word, he went away grieving, for he had many possessions.

Then Jesus said to his disciples, “Truly I tell you, it will be hard for a rich person to enter the kingdom of heaven. Again I tell you, it is easier for a camel to go through the eye of a needle than for someone who is rich to enter the kingdom of God.” When the disciples heard this, they were greatly astounded and said, “Then who can be saved?” But Jesus looked at them and said, “For mortals it is impossible, but for God all things are possible.”

* * * * *



At that time, Jesus entered a certain village, where a woman named Martha welcomed him into her home. She had a sister named Mary, who sat at the Lord’s feet and listened to what he was saying. But Martha was distracted by her many tasks; so she came to him and asked, “Lord, do you not care that my sister has left me to do all the work by myself? Tell her then to help me.” But the Lord answered her, “Martha, Martha, you are worried and distracted by many things; there is need of only one thing. Mary has chosen the better part, which will not be taken away from her.”

While he was saying this, a woman in the crowd raised her voice and said to him, “Blessed is the womb that bore you and the breasts that nursed you!” But he said, “Blessed rather are those who hear the word of God and obey it!”

Hymn to the Mother of God - Seeing the pure one’s falling asleep, angels marvelled in wonder how the Virgin could ascend from earth to heaven.

And the Irmos: O pure Virgin, in you are conquered the bounds of nature,* for childbirth remains virginal and death is betrothed to life.* Virgin after childbearing and alive after death, O Mother of God,* never cease to save your inheritance.

Communion Hymn - Praise the Lord from the heavens; * praise Him in the highest. (*Psalm 148:1*)* I will take the chalice of salvation; * and I will call upon the name of the Lord.* Alleluia, alleluia,* alleluia. (*Psalm 115:13*)



Prayer of Spiritual Communion

My Jesus, I believe that You are present in these Holy Gifts!
I love You above all things and I desire to receive You into my soul.

Since I cannot receive You now,
I place before You my whole life and hope, O loving Master;
and I ask, pray, and entreat You: Make me worthy to partake in a mystical way and with a pure conscience of Your awesome and heavenly Mysteries:

for forgiveness of sins, for the pardon of offenses, for communion of the Holy Spirit, for the inheritance of the kingdom of heaven, for confidence before You, and not for judgment or condemnation.

I embrace You as You enter and abide in me, and I unite myself completely to You. Permeate my soul and body, and never permit me to be separated from You. Amen.

**** ANNOUNCEMENTS ****



A warm welcome - to all parishioners who join us today in our church for the Divine Liturgy and all who continue to pray at home. We wish you all a healthy & blessed week!



Please Pray for health of ... All those affected by the coronavirus, and: Rob E., Margaret M., Roman M., Jayne & Ernie P., Don N., Ambrose S., Robert M., Dave & Betty C., Matt D., Alexandra & Oleh K., Mirosław G., John N., Fr. John N., T.W., Bill P., Thomas H., Bohdan R., Lawrence & Ping B., Peter O., Gladys O., Alex S., Jessica N., Olga P., Sharon B., Zonia R., Brian K., Mary W., Ray O., Mary E., Sharon & Al L., Joe S., Jeanne R., Emily H., Lisa M., Michael L., Greg H., Melynda S., Ann D., Suzanne C., Clay B., Maria W., Anne D., all sick brothers and sisters in our families and parish community. Please let Fr. Andrzej know if you would like to add names to the prayer list and also notify him about any sick and/or hospitalized parishioners and family members.



Thank you to all our Supporters – Дякуємо – Our



gratitude to everyone for your prayers & ongoing financial support of our parish and for all other ways in which you assist our church community. Our gratitude to Mrs. Mildred Kolody for tidying the plants outside the church building. Special thank you to Mr. John Chaplin & Mr. Orest Hrycewich for their work at the church residence this past week. God bless you all!

Today, Sunday, August 15th - as we celebrate the Feast of the Dormition of the Mother of God, after the Divine Liturgy we will be blessing first flowers & herbs. **(Благослєвєння квітїв)**

Sincerest Condolences – our prayers and sincerest condolences to Mrs. Mildred Kolody and the Bella family who mourn the death of Mildred's brother +**Peter Bella**. May his soul rest in peace. Vichnaya Pamiat!

Sunday Coffee – on Sunday August 29th, we will restart our Sunday coffee times after the Divine Liturgy at 10:00 a.m.

Blessings of Students & Teachers - On Sunday, August 29th after the Divine Liturgy, all students and teachers are invited to receive a special blessing for the new academic year.

Fr. Andrzej's vacation time – from Tuesday August 31st to Friday September 10th, Fr. Andrzej will be away on part of his annual vacation. Sunday's Divine Liturgy for September 5th will be celebrated

on **Saturday, September 4th at 3:00 p.m.** Fr. Stepan Dovichyia will be substituting Fr. Andrzej. Fr. Stepan's contact information: phone - **250-549-1327** & email - dovhoshiastepan@gmail.com.

Upcoming Major Feasts (Великі свята) – on Wednesday, September 8th we will be celebrating the feast of the Nativity of the Mother of God (Різдво Пресвятої Богородиці) and on Tuesday, September 14th we celebrate the feast of the Universal Exaltation of the Holy Cross (Воздвиження Чесного Хреста).

Sacrament of Reconciliation – dear parishioners, due to the Covid 19 pandemic, we were not able to hold our annual Advent & Lenten missions and thus missed an opportunity for the Sacrament of Confession. Now that we can gather again in church, I invite and encourage you to partake of this very important Sacrament. Fr. Andrzej is available before Sunday Divine liturgies, or before the daily Divine Liturgies and also at other pre-arranged times.

Prayer During the Coronavirus Outbreak

Lord, Our God, We thank you for the life that is your gift,

For the providence that sustains us,

And for your wisdom that directs the course of our days. The threat of an infection of coronavirus

is upon us today. This disease causes fear among us and has claimed lives.

We humbly beg you, loving Lord, dispel our fear and deliver us from this and other diseases.

Heal those who are afflicted and stop the spread of the virus.

Strengthen us in charity to care for one another.

For You are a God of mercy, kindness, and love, and we glorify You Father, Son, and Holy Spirit, now and for ever and ever.

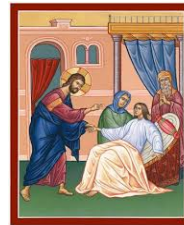
Amen.

Prayer for Preparation for Holy Communion (St. John of Damascus)

“O Master, Lord Jesus Christ our God, You alone have authority to forgive people their sins, for You are good and love all.

Forgive my transgressions committed in knowledge or ignorance.

Make me worthy to receive Your divine and glorious, all-pure



and life-giving Mysteries without condemnation, incurring neither punishment, nor the increase of my sins. Let me, instead, receive cleansing, sanctification, and a pledge of life and kingdom to come. Let Your Mysteries be a rampart, a help, a routing of my adversaries; and let them wipe away my many transgressions. For You are a God of mercy, compassion, and love for all, and to You we render glory, with the Father and the Holy Spirit, now and always and for ever and ever. Amen.

Pastoral Ministry and Sacraments:

Reconciliation: on Sundays and Holy Days: before Divine Liturgies and other days, by appointment.

Holy Communion: for the sick, by appointment, any time.

Baptisms: by appointment.

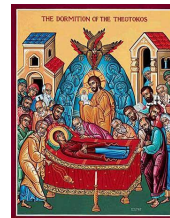
Marriages: six months' notice should be given to the parish priest, and he should be contacted before any other arrangements are made.

Funerals and Memorials: by appointment.

Anointing of the Sick (Holy unction): Those anticipating surgery, hospitalization or treatments and who would like to receive anointing or to meet with parish priest, please call or email Fr. Andrzej in advance to arrange a time and a day.



The Feast of the Dormition of the Most Holy Mother of God



"We extol you, O Most Pure Mother of Christ our God, and we praise your all-glorious Dormition." (Hymn of Praise of the Feast)

The very ancient, universal and profound cult of the Most Holy Mother of God left a special mark, above all, in our Liturgical Year, which is not only rich in the variety of feasts honoring Mary, but begins and ends with her feasts. The Liturgical Year opens with the Nativity of the Mother of God, and closes with her Dormition (i.e., her falling asleep).

Although the feast of the Dormition reminds us of the sad

occasion of death, nevertheless, it belongs to the joyful feasts.

The service of the feast is filled with hymns of joy and gladness. On this day, our holy Church rejoices because the Most Holy Mother of God was transferred body and soul from this earthly life to join her Son in eternal glory; because of her Dormition we have a powerful intercessor and protectress in heaven.

The day of the death of the Most Holy Mother of God is called the Dormition (or falling asleep) in our Church, for her body did not know corruption after death, but together with her soul was taken up into heaven; hence, another name for the feast is "the Assumption". We have no historical data to indicate how long the Mother of God remained on earth after the ascension of Christ into heaven, nor when, where, or how she died, for the Gospels say nothing of this. The foundation for the feast of the Dormition is to be found in a sacred tradition of the Church dating from apostolic times, apocryphal writings, the constant faith of the People of God, and the unanimous opinion of the holy Fathers and Doctors of the Church of the first thousand years of Christianity.

The earliest written tradition which speaks of the death of the Most Holy Mother of God is given in the work, which, in the Western Church, is known by the title "The Transition (i.e., death) of St. Mary"; in the East that same work has the title "Sermon of St. John the Theologian on the Dormition of the Mother of God". The author of this work is unknown. Some historians believe that this work dates from the end of the second or third century, while others place it at the end of the sixth century. From this work, which we summarize here, we learn the details of the holy and wonderful Dormition of the Most Holy Mother of God:

“Three days before the death of Mary, the Archangel Gabriel appeared and announced to her from her Son, Jesus Christ, the time of her departure into eternity. On the day of her death, in a

miraculous manner the Apostles gathered in Jerusalem, although they had been scattered in various countries of the then known world. St. Thomas was the only Apostle absent. The Mother of God expressed her wish to be buried in Gethsemane near her parents and her spouse, Joseph. Christ, in person, came accompanied by Angels and Saints to escort His Most Holy Mother to heaven. The Apostles, while singing holy hymns carried the body of Mary to the grave where they remained keeping vigil for three days. On the third day, St. Thomas came from afar and desired very much to view for the last time the Most Pure Mother of God. When the grave was opened, her body was not there, only the funeral clothes in which the body had been wrapped. The Apostles then realized that Mary had been taken up body and soul into heaven.”

From the beginning of the sixth century, it was believed by many that the tomb of the Most Holy Mother of God was to be found in the Church of the Dormition in Gethsemane, while the Church on Mt. Sion was regarded as the site of her dormition. However, to this day historians cannot prove anything certain concerning the place of her death and burial. Some believe that she died in Jerusalem, others claim that she died in Ephesus where St. John was believed to have taken her. Even today a house in Ephesus is pointed out as the one where the Mother of God allegedly lived.

The liturgical cult of the Most Holy Mother of God began with the Council of Ephesus (431), which defined the dogma of her Divine Motherhood. In the works of the holy Fathers prior to the fourth century, no mention is made about the Dormition of the Mother of God.

Toward the end of the seventh century, and at the beginning of the eighth century, church writers began to direct their attention not only to Mary's wonderful Dormition, but also to her ascension into heaven body and soul. The most interesting and most substantial testimony on the Dormition is given by St. John Damascene. In his second sermon on the Dormition, he appeals to

another work, not well known to us, "The History of Euthemius" and says, that after Pulcheria, the wife of Emperor Marcian (450-457), had built a church in honor of the Most Holy Mother of God at Blachernae, a suburb of Constantinople, she wanted to place the body of the Most Holy Mother of God there. In this matter she turned to the Patriarch of Jerusalem Juvenal (458), who at the time was at the Council of Chalcedon (451). He related to her the tradition that, after Mary's grave had been opened for St. Thomas, her body was not found there. Instead of the body, Juvenal sent to Pulcheria the funeral clothes of the Most Holy Mother of God.

St. John Damascene clearly believed in the assumption of the Most Holy Mother of God body and soul into heaven. In one of his sermons on the Dormition he says: "It was fitting that He, who preserved Mary's virginity after his birth, should also preserve her body incorrupt after death. It is fitting that She, who carried in her arms the Creator as a Child, dwell in the heavenly mansions. It is fitting, that she, who beheld her Son on the cross while her heart was pierced with a sword of grief she did not know at the Nativity, should now look upon Him as He sits with the Father. It is fitting that the Mother of God possess all that her Son possesses and that all creatures venerate her as the Mother and maidservant of God."

The whole tradition and faith of the Church of the first centuries regarding Mary's wonderful Dormition and Assumption body and soul into heaven is reflected in our service for the feast of the Dormition. "Death and the tomb could not hold you, O Mother of God, " says the Kontakion of the feast, "who are our ever-vigilant intercessor in prayer and our unfailing hope in pleading for us. For He Who dwelt in the ever Virgin womb transferred the Mother of Life to life."

Holy Church rejoices at the Dormition of the Mother of God, for she intercedes for us in heaven. In the troparion of the Feast we read: "O Mother of God, in giving birth to Christ you have preserved your virginity, and after the assumption you did not

abandon the earth; you have passed from life, being the Mother of Life; and through your prayers you deliver our souls from death."

In our Church two other feasts are associated with the Dormition: The Placing of the venerable Robe of the Most Holy Lady our Mother of God in Blachernae — on the 2nd of July, and the Placing of the venerable Cincture of the Most Holy Lady our Mother of God in Chalcopratia — on the 31st of August. We have the custom of blessing flowers on the feast of the Dormition.

In the Western Church, beginning with the First Vatican Council (1869-1870), there has always been an attempt to establish as a dogma the belief of the Church in the miraculous Dormition and Assumption of the Most Pure Mother of God. Pius XII (t 1958) took this task upon himself. After obtaining the opinions of all the bishops of the Catholic Church, in his Apostolic Constitution "Most merciful God" of the first of November 1950, he solemnly proclaimed to the whole world, "By the authority of our Lord Jesus Christ, the holy Apostles Peter and Paul, and our own authority, we proclaim, declare and define as a truth revealed by God, that the Immaculate Mother of God, the Ever-Virgin Mary, having ended the course of her life on earth, was taken body and soul into heavenly glory. "



Please join in live-streamed coverage of liturgical services:

Holy Eucharist Cathedral (New Westminster) – Divine Liturgy at **8:30 a.m.** (Eng.) & **10:30 a.m.** (Ukr.)

<https://www.facebook.com/holyeucharistcathedral/>

Youtube https://www.youtube.com/channel/UCPp1JaDotIj_4h3aAJq0Srg

St. Nicholas Parish, (Victoria) - Divine Liturgy at **10:00 a.m.**
via [Facebook](#) or [Website](#)

St. George's Parish (Prince George) - Divine Liturgy: **8:30 a.m.** – (in Ukrainian) & **10:00 a.m.** (in English) - Facebook page or at parish webpage (www.sgparish.ca)